

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٣٠ لسنة ١٩٨٣

بشأن الموافقة على الاتفاق الثقافى بين جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا  
الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٨٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على الاتفاق الثقافى بين جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا الموقع فى القاهرة  
بتاريخ ١٠/٣/١٩٨٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢ رمضان سنة ١٤٠٣ ( ١٣ يونيه سنة ١٩٨٣ )

حسنى مبارك

## اتفاق ثقافى

بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية فنلندا

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية فنلندا رغبة منهما فى توثيق  
أواصر الصداقة بين البلدين فى مجالات الثقافة والتعليم والبحث العلمى قد اتفقتا على ما يلى :

### ( المادة الأولى )

يعمل الطرفان المتعاقدان على تنمية وتطوير التعاون الثقافى والتعليمى والعلمى بين الدولتين  
فى المجالات ذات الاهتمام المشترك .

### ( المادة الثانية )

ولتحقيق الهدف المشار إليه فى المادة الأولى يشجع الطرفان المتعاقدان كما يسهلان  
تبادل ممثلى الجامعات والمؤسسات والمنظمات فى مجالات الثقافة والتعليم والبحث العلمى  
بالإضافة إلى المجالات الأخرى المتعلقة بها .

كما يشجع الطرفان ترتيبات أخرى مثل المنح الخاصة بالدراسة والبحث ، والمعارض  
التي تعزز هدف هذا الاتفاق .

### ( المادة الثالثة )

يتخذ الطرفان المتعاقدان بصورة مشتركة الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا الاتفاق .  
ولهذا الغرض يعقد ممثلو الطرفين المتعاقدين اجتماعات لوضع برامج دورية ولمراجعة  
تنفيذ هذا الاتفاق ، وتعقد هذه الاجتماعات بناء على اقتراح أحد الطرفين المتعاقدين فى  
مكان وموعد يتفق عليه بينهما .

كما تشمل البرامج نصوص تتعلق بأشكال التعاون وكذلك الشروط المالية المتعلقة بها .

( المادة الرابعة )

يسرى تنفيذ هذا الاتفاق بعد ثلاثين يوما من إخطار كل من الطرفين المتعاقدين للآخر بأن الإجراءات الدستورية الخاصة بسريان هذا الاتفاق قد تمت .

( المادة الخامسة )

يظل هذا الاتفاق سارى المفعول لمدة ٥ سنوات . ويتم تجديده تلقائيا لمدة عام مالم يقوم أى من الطرفين المتعاقدين بإغائه كتابة قبيل ستة أشهر من تاريخ الانتهاء بالطرق الدبلوماسية .

حرر بالقاهرة فى العاشر من مارس ١٩٨٣ من أصلين باللغة الانجليزية لكل منهما نفس الحجية .

عن حكومة فنلندا

من حكومة جمهورية مصر العربية

اولى اورو

على شوقى الحديدى

سفير فنلندا بالقاهرة

مدير إدارة العلاقات الثقافية والتعاون الفنى

وزارة الخارجية

## وزارة الخارجية

## قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/ رئيس الجمهورية برقم ٢٣٠ لسنة ١٩٨٣ الصادر بتاريخ  
١٩٨٣/٦/١٣ بشأن الموافقة على الاتفاق الثقافي بين جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا  
الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٣/١٠ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاق الثقافي بين جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا  
الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٣/٣/١٠

ويعمل به اعتباراً من ١٩٨٣/٨/٢٧ م

كمال حسن علي